ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 31 janvier 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours", a donné le 7 février 1968 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 31e januari 1968 door de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten", heeft de 7e februari 1968 het volgend advies gegeven :

Pour les raisons indiquées dans l'avis donné par le Conseil d'Etat le 11 août 1964 au Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur le projet devenu l'arrêté royal du 18 janvier 1965, il est proposé de rédiger comme suit le préambule du projet :

"Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, notamment l'article 230 modifié par la loi du 9 août 1963;

Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, notamment l'article 47 modifié par la loi du 14 décembre 1960;

Vu la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, notamment l'article 5;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 60, § 4;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, notamment les articles 8 et 16;

../...

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des Ministères, modifié par l'arrêté royal du 6 février 1967;

...

...".

*

* *

Il résulte de l'article 1er du projet que celui-ci s'applique aux membres des forces armées. Le projet doit, dès lors, être soumis :

1° à l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale, qui est prescrit par l'article 7, § 1er, de l'arrêté royal du 20 octobre 1964 instituant une commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale;

2° à l'avis de la commission consultative du personnel de la gendarmerie, qui est prescrit par l'article 7, § 1er, de l'arrêté royal du 2 février 1965 instituant une commission consultative du personnel de la gendarmerie.

Pour éviter de consulter deux commissions distinctes, le Ministre de la Défense nationale peut faire usage de la faculté que lui donne l'article 22, § 1er, de l'arrêté royal du 2 février 1965, qui dispose : "Lorsqu' elles présentent un intérêt commun pour tous les militaires

.../...

ou pour des catégories identiques de personnel militaire de la gendarmerie et des forces terrestre, aérienne et navale, toutes questions d'intérêt général relatif à la situation statutaire du personnel militaire des forces armées peuvent être soumises par le Ministre de la Défense nationale à l'avis des commissions consultatives réunies de la gendarmerie et des forces terrestre, aérienne et navale, ou des commissions restreintes réunies issues des deux commissions consultatives intéressées". Mention de l'avis devrait figurer au préambule.

Article 1er.

Il est proposé d'apporter à cet article les modifications suivantes :

"1ère classe :

- les fonctionnaires titulaires d'un grade du rang 17, ainsi que les lieutenants-généraux;
- les autres fonctionnaires du niveau 1 et les autres officiers, lorsqu'ils se déplacent au-delà des limites de l'Europe et des pays bordant la Méditerranée.

2e classe ou classe "Economy" :

tous les agents et militaires non visés ci-dessus"

Om de redenen die zijn opgegeven in het advies dat de Raad van State op 11 augustus 1964 aan de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt heeft verstrekt over het ontwerp waaruit het koninklijk besluit van 18 januari 1965 is ontstaan, wordt voorgesteld de aanhef van het onderhavige ontwerp als volgt te lezen :

"Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, inzonderheid op artikel 230, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1963;

Gelet op de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, inzonderheid op artikel 47, gewijzigd bij de wet van 14 december 1960;

Gelet op de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 60, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, inzonderheid op de artikelen 8 en 16;

../...

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der Ministeries, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 februari 1967;

...

...".

*
* *

Uit artikel 1 van het ontwerp blijkt dat dit ook op de leden van de krijgsmacht toepassing zal vinden. Over het ontwerp moet dan ook het advies worden gevraagd :

1° van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en zeemacht, zoals vereist is krachtens artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 20 oktober 1964 tot oprichting van een commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht;

2° van de commissie van advies voor het personeel van de Rijkswacht, zoals vereist is krachtens artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 2 februari 1965 tot oprichting van een commissie van advies voor het personeel van de Rijkswacht.

De Minister van Landsverdediging kan, wil hij geen twee verschillende commissies moeten raadplegen, gebruik maken van de mogelijkheid die hem geboden wordt door artikel 22, § 1, van het koninklijk besluit van 2 februari 1965, dat bepaalt : "Zaken van algemeen belang met

.../...

betrekking tot de statutaire toestand van het militair personeel van de krijgsmacht kunnen, als zij voor alle militairen of voor gelijke categorieën van het militair personeel van de Rijkswacht en van de land-, de lucht- en de zeemacht een gemeenschappelijk belang opleveren, door de Minister van Landsverdediging ten advieze worden voorgelegd aan de verenigde commissies van advies van de Rijkswacht en van de land-, de lucht- en de zeemacht of aan beperkte, verenigde commissies die uit de twee betrokken commissies van advies zijn gevormd". Van dat advies zou in de aanhef melding moeten worden gemaakt.

Artikel 1.

Voorgesteld wordt, in dit artikel de volgende wijzigingen aan te brengen :

"1e klasse :

- de ambtenaren met een graad van rang 17, alsook de luitenant-generaals;
- de andere ambtenaren van niveau 1 en de andere officieren, wanneer zij buiten de grenzen van Europa en van de landen aan de Middellandse Zee reizen.

2e klasse of "economy" -klasse :

alle ambtenaren en militairen voor zover hiervoren niet bedoeld".

La chambre était composée de

Monsieur : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heer : staatsraad, voorzitter,

Madame : G. CISELET, conseillers d'Etat,
Mevrouw :
Messieurs : F. REMION, staatsraden,
de Heren :

P. DE VISSCHER,
G. ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.